

Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom

uzatvorená v zmysle § 34 ods. 3 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi zmluvnými stranami:

Prevádzkovateľ: **Správa majetku mesta Trnava, p. o.**
Sídlo: Spartakovská ulica 7239/1B, 917 01 Trnava
IČO: 53041984
Zastúpený: Ing. Lenka Klimentová, PhD, riaditeľka
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)
a

Sprostredkovateľ: **Security systems s.r.o.**
Sídlo: Ulica Kalinčiakova 3370/12, 917 01 Trnava
IČO: 44295588
Zastúpený: Jozef Čapkovič, konateľ
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, oodiel sro, vložka č. 22329/T
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)
(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

I. Predmet spracúvania

1. Predmetom tejto zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb stanovených v čl. V tejto zmluvy v mene Prevádzkovateľa, a to výlučne na účel špecifikovaný v čl. III tejto zmluvy a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov a pri zabezpečení ochrany osobných údajov Sprostredkovateľom v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon NR SR č. 18/2018 Z. z.“).
2. Spracúvaním osobných údajov sa rozumie spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi alebo so súbormi osobných údajov, najmä:
 - a) získavanie,
 - b) zaznamenávanie,
 - c) usporadúvanie,
 - d) štruktúrovanie,
 - e) uchovávanie,
 - f) zmena,
 - g) vyhľadávanie,
 - h) prehliadanie,
 - i) využívanie,
 - j) poskytovanie prenosom,
 - k) poskytovanie šírením alebo iným spôsobom,
 - l) preskupovanie alebo kombinovanie,
 - m) obmedzenie,
 - n) vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami.

II. Doba spracúvania

Doba spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je daná platnosťou tejto zmluvy.

III. Povaha a účel spracúvania

1. Účelom spracúvania osobných údajov (OÚ) je:
 - a) vytváranie/mazanie užívateľských účtov v kamerovom systéme - povaha spracúvaných OÚ je: bežné osobné údaje;
 - b) poskytovanie záznamov pri bezpečnostných incidentoch oprávneným osobám, polícii - povaha spracúvaných OÚ je: bežné osobné údaje.

IV. Zoznam alebo rozsah osobných údajov

1. Zoznam osobných údajov, ktoré poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi na spracúvanie z predmetného informačného systému:
- I. vytváranie/mazanie užívateľských účtov v kamerovom systéme v rozsahu:
 - a) meno, priezvisko, titul
 - b) pracovné zaradenie
 - c) e-mail
 - d) telefónny kontakt;
- II. poskytovanie záznamov pri bezpečnostných incidentoch oprávneným osobám, polícii v rozsahu:
 - a) obrazový záznam.

V. Kategórie dotknutých osôb

Kategóriou dotknutých osôb v zmysle tejto zmluvy sú zamestnanci Prevádzkovateľa a fyzické osoby, dodávatelia a odberatelia tovarov a služieb pohybujúce sa v monitorovanom priestore.

VI. Povinnosti a práva Prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa bodu VII. ods. 1 tejto zmluvy.
2. Prevádzkovateľ je povinný prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade so zákonom NR SR č. 18/2018 Z. z., pričom opatrenia prijíma s ohľadom na povahu, rozsah, a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva dotknutých osôb v zmysle čl. V tejto zmluvy. Prijaté opatrenia je Prevádzkovateľ povinný podľa potreby aktualizovať.
3. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz osobných údajov, to neplatí, ak osobné údaje sú súčasťou registratúrneho záznamu.
4. Prevádzkovateľ je povinný vytvoriť také podmienky fungovania ním prevádzkovaných informačných systémov, ktoré zaručia ochranu osobných údajov pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom, zneužitím a neoprávneným sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
5. Prevádzkovateľ bude pravidelne vykonávať preverovania spracúvaných osobných údajov s ohľadom na trvanie ich účelu a toho, či bol účel spracúvania už dosiahnutý, alebo nie, v prípade ak sa tak stalo, súčasťou kontroly bude tiež preverovanie vyradovania záznamov z registratúrneho strediska, prípadne ich zaradovanie do predarchívnej a následne archívnej starostlivosti.
6. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami.

VII. Povinnosti a práva Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný:
 - a) spracúvať osobné údaje tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
 - b) viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa v zmysle § 37 ods. 2 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. a pri skončení zmluvy tieto odovzdať Prevádzkovateľovi v listinnej aj elektronickej podobe.
 - c) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, pričom prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii je bez súhlasu Prevádzkovateľa zakázaný, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu;
 - d) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona;
 - e) vykonať opatrenia podľa § 39 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z.;
 - f) prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku;
 - g) zabezpečiť pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, ak si to situácia vyžaduje, alebo na žiadosť Prevádzkovateľa;
 - h) zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania osobných údajov;

- i) zabezpečiť proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu;
 - j) vytvoriť také podmienky fungovania ním používaných informačných systémov, ktoré zaručia ochranu osobných údajov pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom, zneužitím a neoprávneným sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania;
 - k) zabezpečiť, že fyzická osoba konajúca za Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, bude spracovávať tieto údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa, v súlade s touto zmluvou alebo podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná;
 - l) dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho Sprostredkovateľa podľa § 34 ods. 2 a ods. 5 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., t.j. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho Sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa;
 - m) pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti prihliadať na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie alebo nezákonné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných osobných údajov, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo neoprávnený prístup k takýmto osobným údajom;
 - n) vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení ďalšieho Sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu;
 - o) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., a to najmä:
 - I. sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie podľa § 19 ods. 1 písm. a) až f) a § 19 ods. 2 písm. a) až f) zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., Prevádzkovateľovi alebo na jeho žiadosť dotknutej osobe ak osobné údaje sú získané od dotknutej osoby;
 - II. sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie podľa § 20 ods. 1 písm. a) až f) a § 20 ods. 2 písm. a) až g) zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., Prevádzkovateľovi alebo na jeho žiadosť dotknutej osobe ak osobné údaje nie sú získané od dotknutej osoby;
 - III. sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť voči dotknutej osobe jej právo na prístup k jej osobným údajom v zmysle § 21 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z.;
 - p) vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ zodpovedá za proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
 3. Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa podľa § 34 ods. 5 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v zmluve alebo v inom právnom úkone medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa ust. § 34 ods. 3 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto zákona.
 4. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.
 5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje o nevymazaní existujúcich kópií pre existenciu osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktorá by požadovala uchovávanie týchto osobných údajov písomne informovať Prevádzkovateľa pri vrátení osobných údajov po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa.
 6. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúce zo zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

VIII. Osobitné ustanovenie

1. Prevádzkovateľ súhlasí so spracúvaním osobných údajov Sprostredkovateľom prostredníctvom inej osoby (subdodávateľom), avšak len s predchádzajúcim upovedomením Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom.
2. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Sprostredkovateľa. Povinnosť mlčanlivosti podľa prvej vety musí trvať aj po skončení pracovného pomeru, štátnozamestnaneckého pomeru, služobného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu tejto fyzickej osoby.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený sprístupniť osobné údaje zamestnancom alebo iným osobám, s ktorými ma Sprostredkovateľ uzatvorený právny vzťah, len na zabezpečenie svojich povinností pri plnení účelu tejto zmluvy a za podmienok stanovených v bode 4 tohto článku zmluvy.

5. V prípade poskytnutia osobných údajov zamestnancom alebo iným osobám, s ktorými ma Sprostredkovateľ uzatvorený právny vzťah, je Sprostredkovateľ povinný tieto osoby poučiť o povinnosti dodržiavať ustanovenia tohto článku zmluvy a zaviazať tieto osoby povinnosťou mlčanlivosti v rovnakom rozsahu v akom je zviazaný Sprostredkovateľ, pričom tento záväzok mlčanlivosti bude trvať aj po skončení daného právneho vzťahu osoby.

IX. Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy bude možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť tejto zmluvy v prípade akéhokoľvek porušenia povinnosti Sprostredkovateľa vyplývajúcej z tejto zmluvy alebo zákona NR SR č. 18/2018 Z. z.. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia Sprostredkovateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä odstúpenie od zmluvy a písomné oznámenie podľa čl. VII bod 1 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
4. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielaťovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručenie tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá strana dostane dva rovnopisy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, považujú ju za dostatočne jasnú, určitú a zrozumiteľnú, neuzatvárajú ju v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak toho, že táto zmluva zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, túto podpisujú.
7. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Táto Zmluva zanikne automaticky ku dňu, ku ktorému bude ukončená spolupráca Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa. Ukončením Zmluvy sa zmluva od počiatku zrušuje. Tým nie je dotknutá platnosť ustanovení, ktoré svojou povahou majú trvať aj po skončení tejto Zmluvy
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na internetovej stránke www.crz.gov.sk.

V Trnave dňa 28.10.2022

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

vr

vr

Ing. Lenka Klimentová, PhD.

Jozef Čapkovič